



REPUBLIKA HRVATSKA
DRŽAVNA KOMISIJA ZA KONTROLU POSTUPAKA JAVNE NABAVE

Klasa: UP/II-034-02/08-01/965
Urbroj: 354-01/09-8
Zagreb, 6. veljače 2009.

Državna komisija za kontrolu postupaka javne nabave, povodom žalbe žalitelja Profi – lab, Zagreb, na Odluku o odabiru od 2. prosinca 2008., u otvorenom postupku javne nabave, broj objave: N-16-M-140996-231008, za nabavu i ugradnju UPS uređaja, naručitelja Financijska agencija, Vinkovci, na temelju članka 7. Zakona o Državnoj komisiji za kontrolu postupaka javne nabave (NN 117/03), članka 134. i članka 151. Zakona o javnoj nabavi (NN, 110/07), članka 100. stavak 1. Zakona o izmjenama i dopunama Zakona o javnoj nabavi (NN 125/08) te donosi

RJEŠENJE

1. Poništava se Odluka o odabiru od 2. prosinca 2008., naručitelja Financijska agencija, Vinkovci, u otvorenom postupku javne nabave za nabavu i ugradnju UPS uređaja, broj objave: N-16-M-140996-231008.
2. Poništava se otvoreni postupak javne nabave za nabavu i ugradnju UPS uređaja, objavljen 24. listopada 2008., broj objave: N-16-M-140996-231008, naručitelja Financijska agencija, Vinkovci.

Obrazloženje

Naručitelj Financijska agencija, Vinkovci, objavio je 24. listopada 2008. u Elektroničkom oglasniku javne nabave poziv za nadmetanje u otvorenom postupku javne nabave za nabavu i ugradnju UPS uređaja, broj objave: N-16-M-140996-231008. Kao kriterij odabira određena je najniža cijena.

Na navedeno nadmetanje pristiglo je šest ponuda od kojih je naručitelj pet ocijenio prihvatljivima.

Odlukom o odabiru od 2. prosinca 2008. kao najpovoljnija odabrana je ponuda ponuditelja Končar – Elektrotehnika i informatika d.d., Zagreb.

Ponuditelj Profi-lab, Zagreb je navedenu Odluku o odabiru zaprimio 11. prosinca 2008. te je izjavio žalbu ovom tijelu, a predao naručitelju u pisanom obliku preporučenom poštanskom pošiljkom dana 15. prosinca 2008.

U svojoj žalbi žalitelj u bitnome navodi da oprema iz ponude odabranog ponuditelja ne zadovoljava sve uvjete iz dokumentacije za nadmetanje te traži da se poništi Odluka o odabiru.

Žalba žalitelja je dopuštena, pravovremena i izjavljena od ovlaštene osobe.
Žalba žalitelja je osnovana.

U žalbenom postupku pred ovim tijelom izvedeni su dokazi temeljem pregleda dostavljenog materijala koji se sastoji od odluke o početku postupka javne nabave, objave poziva za nadmetanje, dokumentacije za nadmetanje, upisnika o zaprimanju ponuda, Zapisnika o otvaranju ponuda, Zapisnika o pregledu i ocjeni ponuda, Odluke o odabiru, ponuda svih ponuditelja, dokaza o pravovremenosti žalbe, očitovanja na žalbu i ostale dostavljene dokumentacije.

Žalitelj u svojoj žalbi navodi da oprema iz ponude odabranog ponuditelja ne zadovoljava sve uvjete iz dokumentacije za nadmetanje. Žalitelj također ističe da odabrani ponuditelj nije priložio relevantne ateste ni hrvatski certifikat za radiofrekventnu kompatibilnost i sigurnost, nije priložio prospekt ponuđene baterije životnog vijeka 10 godina, niti hrvatski certifikat za tu bateriju, nije priložio naziv i prospekt ponuđenih komunikacijskih jedinica koje ispunjavaju zahtjeve da UPS uređaj bude opremljen za SNMP/LAN, GSM i MODBUS komunikaciju te konačno žalitelj ističe da odabrani ponuditelj nije ponudio odgovarajuću bateriju.

Naručitelj je u troškovniku naveo tehničku specifikaciju UPS uređaja. Na stranici 5/5 tehničkih specifikacija naručitelj je u točki 1. propisao da u ponudi mora biti priložena originalna tehnička specifikacija iz koje je razvidno da li ponuda odgovara traženim tehničkim zahtjevima prema dokumentaciji za nadmetanje. U točki 9. dokumentacije za nadmetanje naručitelj je naveo da ponude moraju biti pripremljene na hrvatskom jeziku.

Uvidom u ponudu odabranog ponuditelja, ovo tijelo je utvrdilo kako slijedi.

Naručitelj je dana 25. studenog 2008. uputio odabranom ponuditelju zahtjev za pojašnjenje ponude u kojem traži ponuditelja da se očituje udovoljavaju li ponuđeni uređaji tehničkoj specifikaciji kako je traženo dokumentacijom za nadmetanje (ima li uređaj redundantnu bateriju, je li u ponudi dvostruki ulaz, ima li uređaj interne ili eksterne baterije te koje je trajanje autonomije uređaja). Odabrani ponuditelj se 28. studenog 2008. očitovao da nudi sve kako je traženo dokumentacijom za nadmetanje. Međutim, sukladno članku 82. stavak 2. Zakona o javnoj nabavi pojašnjenje ponude se može odnositi na dokumente koje je gospodarski subjekt predao u svrhu ispunjenja uvjeta sposobnosti, normi osiguranja kvalitete, normi energetske učinkovitosti i normi upravljanja okolišem. Naručiteljev zahtjev za pojašnjenje ponude ne odnosi se na dokumentaciju propisanu člankom 82. Zakona o javnoj nabavi već na tehničku specifikaciju nuda UPS uređaja, što znači da nije mogao iz priložene originalne tehničke specifikacije u ponudi odabranog ponuditelja razaznati odgovaraju li ponuđeni uređaji traženim tehničkim karakteristikama. No, pregledom ponude odabranog ponuditelja utvrđeno je da se na stranicama 31/162 do 147/162 nalazi originalna tehnička dokumentacija koja se odnosi na ponuđene UPS uređaje, ali koja je na jeziku različitom od hrvatskog bez prijevoda ovlaštenog sudskog tumača. Prema tome, ponuda nije sukladna dokumentaciji za nadmetanje. Iz tog razloga, ponuda odabranog ponuditelja je nepravilna te je trebala biti isključena iz predmetnog nadmetanja pozivom na članak 84. stavak 1. točka 7. Zakona o javnoj nabavi. Slijedom navedenog, takva ponuda ne može biti odabrana kao najpovoljnija te ovo tijelo poništava Odluku o odabiru od 2. prosinca 2008.

Ovlasti Državne komisije propisane su člankom 141. Zakona o javnoj nabavi. Postupajući u granicama zahtjeva iz žalbe, a po službenoj dužnosti u odnosu na bitne povrede zakona navedene u članku 140. Zakona o javnoj nabavi, ovo tijelo je utvrdilo bitnu povredu iz članka 140. točka 4. Zakona o javnoj nabavi, a koja je od utjecaja na zakonitost cjelokupnog postupka nadmetanja.

Naime, naručitelj je u objavi poziva za nadmetanje kao krajnji rok za dostavu ponuda naveo 4. studeni 2008. do 12 sati. U Zapisniku o otvaranju ponuda kao datum otvaranja ponuda naveden je 5. studeni 2008. u 13:30 sati.

Prema članku 132. Zakona o javnoj nabavi naručitelj mora provoditi postupak javnog otvaranja ponuda ako je to naveo u objavi. Iz navedenog slijedi da u postupcima nabave male vrijednosti naručitelji nisu dužni omogućiti javno otvaranje ponuda.

Međutim, to nikako ne znači da naručitelji ne moraju postupati sukladno članku 79. stavak 1. Zakona o javnoj nabavi odnosno, da ponude otvore istodobno s istekom roka za dostavu ponuda te da o tome sastave zapisnik.

Naručitelj je sastavio Zapisnik o otvaranju ponuda dana 5. studenog 2008. u kojem je navedeno da je otvaranje ponuda počelo 5. studenog 2008. u 13:30 sati. Dakle, naručitelj nije otvorio ponude po isteku krajnjeg roka za dostavu ponuda.

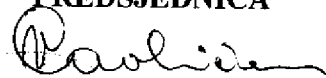
Naručitelj je obvezan u postupku javne nabave otvoriti ponude istodobno s istekom roka za dostavu ponuda te potpuno i ispravno utvrditi činjenično stanje i o tome sastaviti zapisnik kao pisani rezultat i jedini dokaz zakonito provedenog postupka otvaranja ponuda. Svrha takvog postupanja je osiguranje i zaštita subjektivnih prava sudionika postupka i zakonitosti postupanja, kako bi sudionici mogli zaštititi ta prava i zakonitost postupka ulaganjem pravnog lijeka kao što je žalba Državnoj komisiji za kontrolu postupaka javne nabave. Potpisom na zapisnik predstavnici naručitelja potvrđuju istinitost njegovog sadržaja, naročito u dijelu koji se odnosi na pravovremenost dostave ponuda i konačne cijene ponuda. Naručitelj je propustio postupiti sukladno članku 79. Zakona o javnoj nabavi i time je povrijedio pravo ponuditelja na transparentnost postupka, sadržano u članku 6. Zakona o javnoj nabavi. Navedeni propust naručitelja predstavlja povredu načela transparentnosti postupka, odnosno bitnu povredu pravila postupka koja nikakvim naknadnim postupanjem naručitelja ne može biti ispravljena, čime je naručitelj ujedno invalidirao cjelokupni postupak nabave, zbog čega cjelokupni postupak nabave valja poništiti.

Slijedom navedenog, riješeno je kao u točki 1. i 2. izreke ovog Rješenja.

POUKA O PRAVNOM LIJEKU

Protiv ovoga Rješenja ne može se izjaviti žalba, ali se može pokrenuti upravni spor podnošenjem tužbe Upravnom sudu Republike Hrvatske u roku od 30 dana od dana primitka Rješenja.

PREDSJEDNICA



Vlasta Pavličević

Dostaviti:

1. Profi – lab, Zagreb, Jordanovac 119
2. Financijska agencija, Vinkovci, Trg dr. Franje Tuđmana 32
3. Končar – Elektrotehnika i informatika d.o.o., Zagreb, Fallerovo šetalište 22
4. Državni ured za reviziju, Zagreb, Tkalčićeva 19
5. Ministarstvo gospodarstva, rada i poduzetništva,
Uprava za sustav javne nabave, Zagreb, Ul. grada Vukovara 78
6. Pismohrana, ovdje